



Rambeslut om utbyte av uppgifter ur kriminalregister

Sammanfattning

I betänkandet behandlar utskottet regeringens proposition 2008/09:18 Sveriges antagande av rambeslut om utbyte av uppgifter ur kriminalregister.

Regeringen föreslår i propositionen att riksdagen godkänner ett inom Europeiska unionen upprättat utkast till rambeslut om utbyte av uppgifter ur kriminalregister.

I rambeslutet föreslås att varje medlemsstat som meddelar en dom mot en annan medlemsstats medborgare ska informera medborgarstaten om domen. Medborgarstaten ska därefter lagra informationen. Varje medlemsstat får sålunda information om alla brottmålsdomar som inom Europeiska unionen har meddelats mot de egna medborgarna. Vidare syftar rambeslutet till att påskynda och förenkla förfarandet när uppgifter ur kriminalregister begärs i ett enskilt ärende. Dessa förbättringar ska åstadkommas genom att det införs nya kanaler för att inhämta uppgifterna, tidsfrister och ett standardiserat formulär. Rambeslutet lägger också grunden för nästa steg i arbetet med att effektivisera informationsutbytet, nämligen att ta fram ett standardiserat format för att göra informationen begriplig och möjliggöra elektronisk uppgiftsöverföring.

I propositionen redovisas en bedömning av vilken lagstiftning som behövs för att genomföra rambeslutet. Propositionen innehåller dock inga lagförslag. Regeringen avser att senare återkomma till riksdagen i denna del.

Det har inte väckts några motioner med anledning av propositionen.

Utskottet föreslår att riksdagen tillstyrker regeringens förslag.

Innehållsförteckning

Sammanfattning	1
Utskottets förslag till riksdagsbeslut	3
Redogörelse för ärendet	4
Ärendet och dess beredning	4
Propositionens huvudsakliga innehåll	5
Utskottets överväganden	6
Godkännande av rambeslut	6
<i>Bilaga 1</i>	
Förteckning över behandlade förslag	8
Propositionen	8
<i>Bilaga 2</i>	
Utkast till rambeslut	9

Utskottets förslag till riksdagsbeslut

Godkännande av rambeslut

Riksdagen godkänner det inom Europeiska unionen upprättade utkastet till rambeslut om organisationen av medlemsstaternas utbyte av uppgifter ur kriminalregistret och uppgifternas innehåll. Därmed bifaller riksdagen proposition 2008/09:18.

Stockholm den 28 oktober 2008

På justitieutskottets vägnar

Thomas Bodström

Följande ledamöter har deltagit i beslutet: Thomas Bodström (s), Inger Davidson (kd), Henrik von Sydow (m), Krister Hammarbergh (m), Margareta Persson (s), Ulrika Karlsson i Uppsala (m), Elisebeht Markström (s), Johan Pehrson (fp), Karl Gustav Abramsson (s), Inge Garstedt (m), Christer Adelsbo (s), Helena Bouveng (m), Lena Olsson (v), Otto von Arnold (kd), Mehmet Kaplan (mp), Maryam Yazdanfar (s) och Karin Nilsson (c).

Redogörelse för ärendet

Ärendet och dess beredning

I december 2005 presenterade kommissionen ett förslag till rådets rambeslut om organisationen av medlemsstaternas utbyte av uppgifter ur kriminalregistret och uppgifternas innehåll (KOM (2005) 690 slutlig). En faktrapomemoria har upprättats över förslaget till rambeslut (2005/06: FPM74).

Europaparlamentet godkände utkastet till rambeslut den 26 juni 2007 och lämnade vissa ändringsförslag i sitt yttrande (A6-0170/2007).

Vid ett möte i ministerrådet för rättsliga och inrikes frågor den 12–13 juni 2007 nåddes en principöverenskommelse om innehållet i rambeslutet. Överenskommelsen avser ett utkast till rambeslut som i flera delar skiljer sig från det ursprungliga förslaget.

På grund av dessa skiljaktigheter uppmanades parlamentet att på nytt yttra sig, vilket parlamentet gjorde den 17 juni 2008. I yttrandet godkände parlamentet utkastet till rambeslut med vissa ändringsförslag.

Den av ministerrådet överenskomna texten har ännu inte varit föremål för slutlig granskning av EU:s språkexperter, de s.k. juristlingvisterna. Några ändringar av innehållet i sak kan dock enligt regeringen inte förutses.

Regeringen har under förhandlingsarbetet fortlöpande informerat och samrått med riksdagen. Företrädare för Justitiedepartementet har sammanträtt med justitieutskottet vid ett flertal tillfällen. Vidare har justitieministern vid sammanträden i EU-nämnden redogjort för förhandlingsarbetet och den svenska positionen.

Avsikten är att rambeslutet ska antas så snart som möjligt. Medlemsstaterna kommer att ha tre år på sig från det att rambeslutet träder i kraft till det att rambeslutet ska vara genomfört i nationell rätt.

Inom Justitiedepartementet har departementspromemorian Sveriges antagande av rambeslut om utbyte av uppgifter ur kriminalregister (Ds 2008:49) utarbetats. Promemorian har remissbehandlats. Remissyttrandena och en sammanställning av remissyttrandena finns tillgängliga i Justitiedepartementet (dnr Ju2008/5057/BIRS).

Regeringens förslag till riksdagsbeslut återges i bilaga 1.

Utkastet till rambeslut, liksom utkasten till formulär och uttalanden från rådet i anslutning till rambeslutets antagande, återges i senaste svenska versionen i bilaga 2.

Propositionens huvudsakliga innehåll

Inom Europeiska unionen har det utarbetats ett utkast till rambeslut om utbyte av uppgifter ur kriminalregister. Syftet med rambeslutet är att förbättra utbytet av uppgifter ur kriminalregister mellan medlemsstaterna. I propositionen föreslås att utkastet till rambeslut ska godkännas av riksdagen.

Rambeslutet är en del av det arbete som pågår inom Europeiska unionen för att förbättra informationsutbytet mellan medlemsstaterna. I utkastet till rambeslut föreslås att varje medlemsstat som meddelar en dom mot en annan medlemsstats medborgare ska informera medborgarstaten om domen. Medborgarstaten ska därefter lagra informationen. Varje medlemsstat får sålunda information om alla de domar som har meddelats inom Europeiska unionen mot de egna medborgarna. Vidare syftar rambeslutet till att påskynda och förenkla förfarandet när uppgifter ur kriminalregister begärs i ett enskilt ärende genom att nya kanaler för att inhämta uppgifterna, tidsfrister och ett standardiserat formulär införs. Rambeslutet lägger också grunden för nästa steg i arbetet med att effektivisera informationsutbytet, nämligen att ta fram ett standardiserat format för att göra informationen begriplig och möjliggöra elektronisk uppgiftsöverföring.

Den tidpunkt då medlemsstaterna ska ha genomfört bestämmelserna i rambeslutet är ännu inte bestämd. I propositionen redovisas en bedömning av vilken lagstiftning som behövs för att genomföra rambeslutet.

Utskottets överväganden

Godkännande av rambeslut

Utskottets förslag i korthet

Riksdagen godkänner det inom EU upprättade utkastet till rambeslut om utbyte av uppgifter ur kriminalregister.

Propositionen

I propositionen föreslår regeringen att riksdagen ska godkänna utkastet till rambeslut om organisationen av medlemsstaternas utbyte av uppgifter ur kriminalregister och uppgifternas innehåll.

Rambeslutet inleds med syfte och definitioner (*artikel 1 och 2*). Det syftar till att fastställa de regler som ska gälla när en medlemsstat, i vilken en fällande dom meddelats mot en medborgare i en annan medlemsstat (domslandet), överför uppgifter om en sådan dom till den medlemsstat där den dömda är medborgare (medborgarlandet). Rambeslutet syftar vidare till att införa en lagringsskyldighet för medborgarlandet och anger hur en begäran om uppgifter ur kriminalregistret i ett enskilt ärende ska besvaras. Slutligen syftar rambeslutet till att lägga den rättsliga grunden för ett standardiserat elektroniskt system för utbyte av information ur kriminalregister.

Enligt *artikel 3* ska varje medlemsstat utse en eller flera centrala myndigheter att hantera det samarbete som följer av rambeslutet. Regeringen anser att Rikspolisstyrelsen är mest lämpad att utses som central myndighet enligt rambeslutet. En förklaring härom till rådets generalsekretariat bör enligt regeringen anstå till genomförandet av rambeslutet.

Ett av huvudmålen i rambeslutet är de skyldigheter som fastställs i *artiklarna 4 och 5*. I artikel 4 regleras domslandets skyldigheter att överföra uppgifter om domar till medlemslandet och i artikel 5 regleras skyldigheten att lagra uppgifter för den medlemsstat som tar emot information. *Artikel 11* reglerar i detalj vilka uppgifter som ska överföras respektive lagras.

I *artiklarna 6–10* i rambeslutet finns bestämmelser om när en stat i ett enskilt ärende begär ut uppgifter ur en annan stats kriminalregister. I artikel 6 regleras när och hur en ansökan om uppgifter ur kriminalregister ska göras och i artikel 7 vad som gäller vid besvarandet av en sådan ansökan. Artikel 8 anger tidsfrister för svar på en ansökan. I artikel 9 finns vissa användningsbegränsningar för den medlemsstat som mottar personuppgifter ur en annan medlemsstats kriminalregister. Slutligen regleras i artikel 10 på vilket språk ansökan och svar ska avfattas. Frågan om något annat

språk än svenska ska godtas gällande ansökningar bör enligt regeringen bäst bedömas i samband med det kommande arbetet med genomförandet av rambeslutet.

Utskottets ställningstagande

Inom den Europeiska unionen pågår ett omfattande arbete för att förbättra det straffrättsliga samarbetet. Målsättningen är att samarbetet ska bygga på principen om ömsesidigt erkännande av rättsliga beslut inom EU. Ett förbättrat och mer effektivt system för utbyte av uppgifter ur kriminalregister är av stor betydelse för det rättsliga samarbetet i allmänhet och för de svenska brottsbekämpande myndigheterna i synnerhet. Information ur kriminalregister är värdefull under förundersökningen, rättegången och straffverkställigheten, t.ex. för valet av tvångsmedel, påföljd och anstaltsvistelse. I dag är att det ett problem att det ofta saknas möjligheter att ta hänsyn till tidigare brottslighet som skett utomlands. Sådan information är i praktiken sällan tillgänglig för svenska myndigheter. Ett effektivt informationsutbyte är en förutsättning för att fällande domar, avkunnade i Europeiska unionens medlemsstater, vid ett nytt förfarande i en medlemsstat ska få genomslag i praktiken. Nu aktuellt rambeslut lägger även grunden för nästa steg i arbetet med att effektivisera och förenkla informationsutbytet. Nästa steg blir att ta fram ett standardiserat format för att göra informationen användbar för den stat som tar emot informationen samt att möjliggöra elektronisk uppgiftsöverföring. Rambeslutet utgör ett led i utvecklingen av det straffrättsliga samarbetet inom EU.

Mot den bakgrund som nu har lämnats delar utskottet regeringens uppfattning att Sverige bör anta rambeslutet.

BILAGA 1

Förteckning över behandlade förslag

Propositionen

Proposition 2008/09:18 Sveriges antagande av rambeslut om utbyte av uppgifter ur kriminalregister:

Riksdagen godkänner det inom Europeiska unionen upprättade utkastet till rambeslut om organisationen av medlemsstaternas utbyte av uppgifter ur kriminalregistret och uppgifternas innehåll (avsnitt 5.1).

BILAGA 2

Utkast till rambeslut



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 31 januari 2008 (7.2)
(OR. en)

5968/08

**Interinstitutionellt ärende:
2005/00267 (CNS)**

COPEN 21

NOT

från: Generalsekretariatet
till: Delegationerna
Föreg. dok. nr: 14212/07 COPEN 143
Komm. förslag nr: KOM(2005) 690 slutlig/2 (5463/1/06 REV 1 COPEN 1)
Ärende: Förslag till rådets rambeslut om organisationen av medlemsstaternas utbyte
av uppgifter ur kriminalregistret och uppgifternas innehåll.

1. Den 22 december 2005 lade kommissionen fram ett förslag till rambeslut om organisationen av medlemsstaternas utbyte av uppgifter ur kriminalregistret och uppgifternas innehåll.
2. Europaparlamentet uppmanades att yttra sig om förslaget. Yttrandet avgavs den 26 juni 2007¹ och granskades av arbetsgruppen för straffrättsligt samarbete vid mötet den 26 september 2007.
3. Den danska, grekiska, irländska, nederländska och svenska delegationen har anmält reservationer för parlamentsbehandling mot förslaget.

¹ A6-0170/2007 PE 386.552v02-00

4. Vid mötet den 12-13 juni 2007 enades rådet om en allmän riktlinje om ett förslag enligt 10800/07 COPEN 94. Arbetsgruppen för straffrättsligt samarbete och gruppen med RIF-råd behandlade förslaget ytterligare och slutförde diskussionen om ingressen och det till rambeslutet bifogade formuläret.
5. Det utkast till rambeslut som utgör resultatet av överläggningarna återfinns i bilagorna I och II till denna not. Bilaga III innehåller uttalanden från rådet som ska tas till protokollet från det rådsmöte då rambeslutet antas.

5968/08

DG H2B

ck/ELL/jk

LIMITE**SV**

2

BILAGA 1

Förslag till

RÅDETS RAMBESLUT**om organisationen av medlemsstaternas utbyte av uppgifter ur kriminalregistret och
uppgifternas innehåll**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA RAMBESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 31 och 34.2 b,

med beaktande av kommissionens förslag² och Konungariket Belgiens förslag³,med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁴, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionen har satt upp som sitt mål att erbjuda medborgarna en hög säkerhetsnivå inom området frihet, säkerhet och rättvisa. Detta förutsätter ett utbyte av uppgifter ur kriminalregistret mellan de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna.
- (2) Den 29 november 2000 antog rådet, i enlighet med slutsatserna från Europeiska rådets möte i Tammerfors den 15 och 16 oktober 1999, ett åtgärdsprogram för genomförande av principen om ömsesidigt erkännande av domar i brottmål. Föreliggande rambeslut bidrar till att de mål som förutses i programmets tredje åtgärd uppnås, där man föreslår ett enhetligt utformat formulär för ansökningar om utdrag ur kriminalregister som liknar den modell som utvecklats inom Schengeninstanserna, översatt till unionens alla officiella språk.

² EUT C³ EUT C ... 14207/04 COPEN 133 + ADD I.⁴ EUT C

- (3) I slutrapporten om den första utvärderingen av den ömsesidiga rättsliga hjälpen i brottmål⁵ uppmanas medlemsstaterna att förenkla förfarandena för överförande av handlingar mellan medlemsstaterna genom att, i tillämpliga fall, använda standardiserade formulär för att förenkla den ömsesidiga rättsliga hjälpen.
- (4) Behovet av att förbättra kvaliteten på utbytet av uppgifter om fällande domar prioriterades vid Europeiska rådets möte den 25 och 26 mars 2004 i dess uttalande om bekämpande av terrorism, och detta upprepas i Haagprogrammet,⁶ som antogs vid Europeiska rådets möte den 4 och 5 november 2004, i vilket Europeiska rådet efterlyser ökat utbyte av uppgifter om fällande domar och rättsförverkanden i nationella register. Dessa mål återges i den åtgärdsplan om genomförande av Haagprogrammet som antogs gemensamt av kommissionen och rådet den 2 och 3 juni 2005.
- (4a) I syfte att förbättra utbytet mellan medlemsstaterna av uppgifter ur kriminalregistret välkomnas de projekt som utarbetats för att förverkliga detta mål, inbegripet det befintliga projektet för sammanlänkning av nationella kriminalregister. Erfarenheterna från dessa aktiviteter har sporrat medlemsstaterna att intensifiera sina insatser och visat hur viktigt det är att fortsätta rationaliseringen av det inbördes informationsutbytet om fällande domar mellan medlemsstaterna.
- (5) Föreliggande rambeslut är ett svar på de förväntningar som rådet (rättsliga och inrikes frågor) gav uttryck för den 14 april 2005, efter offentliggörandet av vitboken om utbyte av uppgifter om fällande domar och verkningarna av sådana domar i Europeiska unionen⁷ och den policydebatt som följde därpå. Det syftar särskilt till att förbättra utbytet av uppgifter om fällande domar och, där sådana förekommer och införs i den dömande medlemsstatens kriminalregister, om diskvalifikation av medborgare i Europeiska unionen till följd av en fällande dom i brottmål. Åtkomsten till uppgifter om fällande domar som avkunnats på Europeiska unionens territorium mot tredjelandsmedborgare eller personer med okänt medborgarskap, reser vissa specifika frågor som i ett senare skede kommer att bli föremål för förslag.

EUT C 216, 01.08.2001, s. 14.

EUT C 53, 3.3.2005, s. 1.

KOM(2005) 10.

- (5a) Tillämpningen av detta rambeslut endast på utbyte av uppgifter ur kriminalregister rörande fysiska personer bör inte påverka det eventuella kommande vidgandet av tillämpningsområdet för mekanismer som upprättas genom detta instrument om utbyte av uppgifter rörande fysiska personer.
- (6) Reglerna för uppgifter om fällande domar som avkunnats i andra medlemsstater återfinns för närvarande i artiklarna 13 och 22 i 1959 års Europarådskonvention om inbördes rättshjälp i brottmål⁸; dessa regler är nu emellertid inte tillräckliga för att uppfylla de krav som det rättsliga samarbetet ställer i ett område som Europeiska unionen.
- (7) I förbindelserna mellan medlemsstaterna ersätts genom föreliggande rambeslut reglerna i artikel 22 i konventionen. Precis som den dömande medlemsstaten är skyldig att förse den medlemsstat där den dömda personen är medborgare med sådana uppgifter om fällande domar som avkunnats mot dess medborgare, skyldigheter som införlivas i och ytterligare definieras i rambeslutet, införs även en skyldighet för den medlemsstat där den dömda personen är medborgare att lagra sådana uppgifter för att garantera att den till fullo kan svara på ansökningar om uppgifter som andra medlemsstater riktar till den.
- (8) Reglerna i föreliggande rambeslut angående ansökningar om uppgifter ur kriminalregistret bör inte hindra rättsliga myndigheter från att direkt begära och överföra uppgifter från kriminalregistret enligt artikel 13 jämförd med artikel 15.3 i den europeiska konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål av den 20 april 1959, och artikel 6.1 i konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater, som infördes genom rådets beslut av den 29 maj 2000⁹.
- (9) Att förbättra spridningen av uppgifter om fällande domar är ett verktyg med begränsad nytta, om medlemsstaterna inte kan beakta de överförda uppgifterna. Den xxx antog rådet ett rambeslut om beaktande av fällande domar avkunnade i Europeiska unionens medlemsstater vid ett nytt brottmålsförfarande i en medlemsstat¹⁰

⁸ Europarådet, European Treaty Series, nr 30.

⁹ EGT C 197, 12.7.2000, s. 3.

¹⁰ EUT C

- (9a) Huvudsyftet med Konungariket Belgiens initiativ uppnås genom föreliggande rambeslut i och med att det ålägger den centrala myndigheten i varje medlemsstat att begära och ta med alla tillhandahållna uppgifter från kriminalregistret i den medlemsstat där personen är medborgare i sitt utdrag ur kriminalregistret när den besvarar en ansökan från den berörda personen. Kunskap om fällande domar och, där sådana förekommer och införs i kriminalregistret, en därav följande diskvalifikation, är en förutsättning för att de ska få verkan enligt nationell rätt i den medlemsstat där personen avser att utöva yrkesverksamhet med anknytning till tillsyn av barn. Syftet med den mekanism som fastställs i artiklarna 6.2a och 11 är bl.a. att se till en person som dömts för sexualbrott mot barn, om en sådan fällande dom mot denna person och, där sådana förekommer och införs i kriminalregistret, en därav följande diskvalifikation har införts i kriminalregistret i den dömande medlemsstaten, inte längre kan dölja denna fällande dom eller detta förbud i syfte att utöva yrkesmässig bamtillsynsrelaterade verksamheten i en annan medlemsstat.
- (10) Genom bestämmelserna i föreliggande rambeslut fastställs regler för skyddet av personuppgifter som överförs mellan medlemsstaterna som ett resultat av dess tillämpning. De befintliga allmänna reglerna för skydd av personuppgifter som behandlas inom ramen för polissamarbete och straffrättsligt samarbete kompletteras genom de regler som fastställs i detta instrument. Vidare är Europarådets konvention från 1981 om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter tillämplig på personuppgifter som behandlas på grundval av detta rambeslut. Föreliggande rambeslut inbegriper dessutom reglerna i beslutet av den 21 november 2005 om utbyte av uppgifter ur kriminalregistret", som begränsar möjligheten för den ansökande medlemsstaten att använda uppgifter som mottagits efter en ansökan från dess sida. Genom beslutet kompletteras dessa regler med specifika regler som gäller när den medlemsstat där den anklagade är medborgare vidarebefordrar uppgifter om fällande domar, som överförts till den av den dömande medlemsstaten.

¹¹ EUT C

- (1 Oa) Detta rambeslut bör inte ändra de skyldigheter och förfaranden som fastställts med avseende på tredjeländer enligt den europeiska konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål av den 20 april 1959, i den mån som detta instrument förblir tillämpligt.
- (11) Enligt Europarådets rekommendation nr R(84)10 om kriminalregister och återanpassning av personer som dömts för brott, är huvudsyftet med upprättandet av kriminalregister att informera myndigheter med ansvar för det straffrättsliga systemet om en åtalads rättsliga antecedentia för att underlätta anpassningen av det beslut som ska fattas till den enskilda situationen. Eftersom all annan användning av kriminalregistret kan skada möjligheterna till social återanpassning av den dömda, måste den vara så begränsad som möjligt, och användningen av de uppgifter som överförts enligt rambeslutet i andra syften än straffrättsliga förfaranden kan begränsas i enlighet med den nationella lagstiftningen i den stat som tar emot ansökan och i den ansökande staten.
- (11 a) Artikel 11.1 rör överföring av uppgifter till den medlemsstat där personen är medborgare, för lagring och vidarebefordran. Syftet med denna artikel inte är att harmonisera medlemsstaternas nationella system för kriminalregister. Den innebär ingen skyldighet för den dömande medlemsstaten att ändra sitt interna kriminalregistersystem när det gäller användning av uppgifter för inhemska ändamål.
- (12) Att förbättra spridningen av uppgifter om fällande domar är av begränsat värde om dessa uppgifter inte kan förstås av den mottagande medlemsstaten. En ökad ömsesidig förståelse kan uppnås genom inrättandet av ett "europeiskt standardformat" som möjliggör utbyte av uppgifter på ett enhetligt och elektroniskt sätt och som lätt kan maskinöversättas. Sådana uppgifter som avses i artikel 4 ska översändas på det officiella språket eller något av de officiella språken i den dömande medlemsstaten. Åtgärder bör vidtas för att inrätta det system för utbyte av uppgifter som införs genom detta rambeslut i enlighet med artikel 11.
- (13) Detta rambeslut står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som särskilt erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

- (14) Detta rambeslut står i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen enligt artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen och artikel 5 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, eftersom förbättringen av systemen för överföring av uppgifter om fällande domar mellan medlemsstaterna inte kan genomföras i tillräckligt hög grad av medlemsstater som agerar på egen hand utan kräver samordnade åtgärder i Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta rambeslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Föreliggande rambeslut syftar till att

- a) definiera på vilket sätt en medlemsstat, i vilken en fällande dom avkunnats mot en medborgare i en annan medlemsstat (nedan kallad "dömande medlemsstat"), ska överföra uppgifter om en sådan dom till den medlemsstat där den dömda personen är medborgare (nedan kallad "medlemsstat där personen är medborgare"),
- b) definiera vilka skyldigheter som åligger den medlemsstat där personen är medborgare angående lagring av uppgifter och att ange vilka metoder som ska användas för att besvara en ansökan om uppgifter från kriminalregistret, och
- c) inrätta en ram för ett datoriserat system för utbyte av uppgifter om fällande domar mellan medlemsstaterna ska kunna byggas upp och utvecklas på grundval av detta rambeslut och det påföljande beslut som avses i artikel 11.3 i detta rambeslut.

*Artikel 2**Definitioner*

I detta rambeslut avses med

- a) *fällande dom*: ett lagakraftvunnet avgörande av en brottmålsdomstol mot en fysisk person med avseende på en brottslig gärning om detta avgörande införs i den dömande statens kriminalregister.
- b) *brottmålsförfarande*: förundersökningsskedet, själva rättegången och verkställigheten av domen.
- c) *kriminalregister*: ett eller flera nationella register för fällande domar som avkunnats enligt nationell lagstiftning.

*Artikel 3**Central myndighet*

1. Varje medlemsstat ska, för det ändamål som avses i detta rambeslut, utse en central myndighet. Medlemsstaterna kan emellertid utse en eller flera centrala myndigheter för överföring av uppgifter enligt artikel 4 och för svar enligt artikel 7 på ansökningar enligt artikel 6.
2. Varje medlemsstat ska upplysa generalsekretariaten vid rådet och kommissionen om vilken eller vilka myndigheter som utsetts enligt punkt 1. Rådets generalsekretariat ska meddela medlemsstaterna och Eurojust dessa uppgifter.

*Artikel 4**Den dömande medlemsstatens skyldigheter*

1. Varje medlemsstat ska vidta nödvändiga åtgärder för att alla fällande domar som avkunnats på dess territorium vid överföringen till det nationella kriminalregistret ska innehålla uppgifter om den dömdes medborgarskap, om det rör sig om en medborgare i en annan medlemsstat.

2. Varje central myndighet ska snarast upplysa de centrala myndigheterna i övriga medlemsstater om alla fällande domar som avkunnats mot deras medborgare i den medlemsstat där den aktuella myndigheten finns och som upptagits i kriminalregistret.

Om det är känt att den dömda personen är medborgare i flera medlemsstater, ska uppgifterna överföras till var och en av dessa medlemsstater, även om den dömda är medborgare i den medlemsstat på vars territorium domen avkunnats.

3. [Utgår]
4. Uppgifter om senare ändring eller strykning av uppgifter i kriminalregistret ska omgående överföras av den centrala myndigheten i den dömande medlemsstaten till den centrala myndigheten i den eller de medlemsstater där personen är medborgare.
5. En medlemsstat som har tillhandahållit uppgifter enligt punkterna 2-4 ska förse den centrala myndighet i den medlemsstat där personen är medborgare som i enskilda fall ansöker om detta, med en kopia av de berörda fällande domarna och åtgärderna samt alla andra relevanta upplysningar för att den berörda medlemsstaten ska kunna avgöra om det krävs någon åtgärd på nationell nivå.

Artikel 5

Skyldigheter som åligger den medlemsstat där personen är medborgare

1. Den centrala myndigheten i den medlemsstat där personen är medborgare ska, i enlighet med artikel 11.1-1 1.b, lagra alla uppgifter som överförts enligt artikel 4.2-4.4 för att kunna vidarebefordra dem enligt artikel 7.
2. Vid varje ändring eller strykning av en uppgift som överförts i enlighet med artikel 4.4 krävs en motsvarande ändring eller strykning av uppgifter som lagrats i den medlemsstat där personen är medborgare i enlighet med punkt 1, för att vidarebefordras i enlighet med artikel 7.

3. Den medlemsstat där personen är medborgare får endast använda sådana uppgifter som uppdaterats enligt punkt 2 för vidarebefordran i enlighet med artikel 7.

Artikel 6

Ansökan om uppgifter om fällande domar

1. När, för ett brottmålsförfarande mot en person eller av andra skäl än ett brottmålsförfarande, en ansökan inkommer om uppgifter som finns i en medlemsstats nationella kriminalregister, får den centrala myndigheten i enlighet med nationell lagstiftning rikta en ansökan om ett utdrag ur kriminalregistret och uppgifter därom till en annan medlemsstats centrala myndighet.
2. När en person ansöker om uppgifter om sig själv i kriminalregistret, får den centrala myndigheten i den medlemsstat till vilken denna ansökan riktas i enlighet med nationell lagstiftning rikta en ansökan om ett utdrag ur kriminalregistret och uppgifter därom till en annan medlemsstats centrala myndighet, under förutsättning att den berörda personen är eller har varit bosatt i den ansökande medlemsstaten eller i den medlemsstat till vilken ansökan riktas.
- 2a. Varje gång en person riktar en ansökan enligt punkt 2 i denna artikel till den centrala myndigheten i en annan stat än den medlemsstat där personen är medborgare, efter det att den tidsfrist för genomförande av elektronisk uppgiftsöverföring som anges i artikel 11.6 har löpt ut, ska den centrala myndigheten i den medlemsstat till vilken denna ansökan riktas ansöka om uppgifter ur kriminalregistret hos den centrala myndigheten i den medlemsstat där personen är medborgare, för att kunna införa dessa uppgifter i det utdrag som ska tillhandahållas denna person.
3. Varje ansökan om uppgifter från en medlemsstats centrala myndighet ska lämnas in på formuläret i bilagan.

*Artikel 7**Svar på en ansökan om uppgifter om fällande domar*

1. Om en ansökan om utdrag ur kriminalregistret enligt villkoren i artikel 6 riktas till den centrala myndigheten i den medlemsstat där personen är medborgare för att användas vid ett brottmålsförfarande, ska denna stat till den centrala myndigheten i den ansökande medlemsstaten överföra uppgifter om följande:
 - a) Nationella fällande domar som införts i kriminalregistret.
 - b) Fällande domar som avkunnats av andra medlemsstater, som överförts efter genomförandet av föreliggande rambeslut genom tillämpning av artikel 4 och lagrats enligt artikel 5.1 och 5.2.
 - c) Fällande domar som avkunnats av andra medlemsstater, som överförts före genomförandet av föreliggande rambeslut samt införts i kriminalregistret.
 - d) Fällande domar som avkunnats av tredjeländer och som därefter överförts och införts i kriminalregistret.
2. Om en ansökan om utdrag ur kriminalregistret enligt villkoren i artikel 6 riktas till den centrala myndigheten i den medlemsstat där personen är medborgare av andra skäl än ett brottmålsförfarande, ska denna stat när det gäller nationella fällande domar och fällande domar som avkunnats av tredjeländer och som därefter överförts till denna och införts i dess kriminalregister, svara enligt nationell lagstiftning.

När det gäller uppgifter om sådana fällande domar som avkunnats i en annan medlemsstat och som har överförts till den medlemsstat där personen är medborgare, ska den centrala myndigheten i den senare medlemsstaten, i enlighet med sin nationella lagstiftning, till den ansökande medlemsstaten överföra uppgifter som lagrats i enlighet med artiklarna 5.1 och 5.2 och de uppgifter som har överförts till den medlemsstaten före genomförandet av detta rambeslut och som har införts i dess kriminalregister.

När uppgifter överförs i enlighet med artikel 4, får den centrala myndigheten i den dömande medlemsstaten informera den centrala myndigheten i den medlemsstat där personen är medborgare om att uppgifter om de fällande domar som avkunnats av den förra medlemsstaten och överförts till den senare medlemsstaten inte får vidarebefordras för något annat ändamål än för brottmålsförfaranden. I detta fall ska den centrala myndigheten i den medlemsstat där personen är medborgare, när det gäller sådana fällande domar, informera den ansökande medlemsstaten om vilken medlemsstat som hade överfört sådana uppgifter, så att den ansökande medlemsstaten kan rikta en ansökan direkt till den dömande medlemsstaten för att erhålla uppgifter om dessa fällande domar.

3. Om ett tredjeland riktar en ansökan om uppgifter ur kriminalregistret till den centrala myndigheten i den medlemsstat där personen är medborgare, får den medlemsstat där personen är medborgare svara när det gäller uppgifter om fällande domar som överförts av en annan medlemsstat endast med de begränsningar som är tillämpliga på överföring av uppgifter till andra medlemsstater i enlighet med bestämmelserna i punkterna 1 och 2 i denna artikel.
4. Om en ansökan om utdrag ur kriminalregister enligt artikel 6 riktas till den centrala myndigheten i en annan medlemsstat än den där personen är medborgare, ska den medlemsstat till vilken ansökan ställs överföra uppgifter om nationella fällande domar och fällande domar mot tredjelandsmedborgare och mot statslösa personer som finns i dess kriminalregister i samma utsträckning som anges i den europeiska konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål av den 20 april 1959.
5. Svaret ska ges med hjälp av bifogade formulär, och det ska förses med en förteckning över fällande domar i enlighet med den nationella lagstiftningen.

*Artikel 8**Tidsfrister för svar*

1. Svaren på en ansökan enligt artikel 6.1 ska av den centrala myndigheten i den medlemsstat till vilken ansökan riktas omgående överföras till den centrala myndigheten i den ansökande medlemsstaten, och i varje fall senast tio arbetsdagar från den dag då ansökan i enlighet med nationell lagstiftning, regler eller praxis inkommit på formuläret i bilagan.

Om den medlemsstat till vilken ansökan ställs behöver ytterligare uppgifter för att identifiera den berörda personen, ska den omgående vända sig till den ansökande medlemsstaten för att kunna lämna ett svar inom tio arbetsdagar från den dag då de kompletterande uppgifterna inkommer.

2. Svar på den ansökan som avses i artikel 6.2 ska överföras senast tjugo arbetsdagar efter dagen för mottagandet av ansökan.

*Artikel 9**Villkor för användning av personuppgifter*

1. Personuppgifter som tillhandahålls enligt artikel 7.1 och 7.4 i brottmålsförfaranden får av den ansökande medlemsstaten endast användas i det brottmålsförfarande inom vars ram de begärts och i enlighet med formuläret i bilagan.
2. Personuppgifter som tillhandahållits enligt artikel 7.2 och 7.4 för andra ändamål än ett brottmålsförfarande får användas av den ansökande medlemsstaten i enlighet med dess nationella lagstiftning endast för de ändamål för vilka de begärts och inom de tidsfrister som den medlemsstat till vilken ansökan riktas angett i formuläret.
3. Oberoende av punkterna 1 och 2 får personuppgifter som tillhandahållits enligt artikel 7.1, 7.2 och 7.4 användas av den ansökande medlemsstaten för att avvärja ett omedelbart och allvarligt hot mot den allmänna säkerheten.

4. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa att personuppgifter som erhållits från en annan medlemsstat enligt artikel 4 om de överförs till ett tredjeland enligt artikel 7.3 blir föremål för samma användningsbegränsningar som gäller i en ansökande medlemsstat enligt punkt 2 i denna artikel. Medlemsstaterna ska ange att personuppgifter, om de överförs till ett tredjeland för att användas vid ett brottmålsförfarande, får vidareanvändas av den staten endast inom ramen för ett brottmålsförfarande.
5. Den här artikeln ska inte gälla personuppgifter som en medlemsstat erhållit enligt detta rambeslut och som kommer från den medlemsstaten.

Artikel 10

Språk

Den ansökan som överförs enligt artikel 6.1 ska av den ansökande medlemsstaten avfattas på det officiella språket eller ett av de officiella språken i den medlemsstat till vilken ansökan riktas, på det bifogade formuläret.

Den medlemsstat till vilken ansökan riktas ska svara på ett av de officiella språken, eller på ett språk som godtas av de båda medlemsstaterna.

Varje medlemsstat kan i samband med antagandet av föreliggande rambeslut, eller senare i ett uttalande till rådets generalsekretariat, ange vilka officiella språk inom Europeiska gemenskapen som godtas. Rådets generalsekretariat ska vidarebefordra dessa uppgifter till medlemsstaterna.

Artikel 11

Format och andra sätt att organisera och underlätta utbytet

1. Vid överföringen av uppgifter enligt artikel 4.2 och 4.4 ska den centrala myndigheten överföra följande uppgifter, i enlighet med de relevanta bestämmelser som anges nedan:
 - a) Uppgifter som alltid ska överföras, utom när den centrala myndigheten i det enskilda fallet inte känner till dessa uppgifter (obligatoriska uppgifter):

- i) Uppgifter om den dömda personen (fullständigt namn, födelsedatum, födelseort (ort och stat), kön, medborgarskap och, i förekommande fall, tidigare namn).
 - ii) Uppgifter om den fällande domens beskaffenhet (datum för den fällande domen, domstolens namn och det datum när domen vann laga kraft).
 - iii) Uppgifter om det brott som domen gäller (datum för det brott som föranlett den fällande domen, brottets beteckning eller brottsrubricering samt hänvisning till tillämpliga rättsliga bestämmelser).
 - iv) Uppgifter om den fällande domens innehåll, inbegripet särskilt primär påföljd samt eventuella kompletterande påföljder, säkerhetsåtgärder, och senare beslut som ändrar verkställigheten av påföljden.
- b) Uppgifter som måste överföras om dessa har förts in i kriminalregistret (frivilliga uppgifter):
- i) Namnen på den dömda personens föräldrar.
 - ii) Den fällande domens referensnummer.
 - iii) Platsen för brottet.
 - iv) Diskvalifikationer till följd av en fällande dom i brottmål.
- c) Uppgifter som måste överföras om dessa är tillgängliga för den centrala myndigheten (ytterligare information):
- i) Den dömda personens ID-nummer eller typen av och numret på den dömda personens ID-handling.
 - ii) Fingeravtryck som tagits på den personen.
 - iii) I förekommande fall, pseudonym och/eller alias.

- 1 a. Dessutom får den centrala myndigheten, när den överför uppgifter i enlighet med artikel 4.2 och 4.4, överföra eventuella andra uppgifter om fällande domar i brottmål om de har förts in i kriminalregistret.
- 1 b. Den mottagande myndigheten ska lagra alla uppgifter av de typer som anges i punkterna 1 a och 1 b som den har tagit emot i enlighet med artikel 5.1, för vidarebefordran i enlighet med artikel 7. 1 samma syfte får den lagra information av den typ som förtecknas i punkt 1 c och punkt 1 a.
- 1 c. [Utgår]
- 1 d. [Utgår]
2. Intill dess att tidsfristen i punkt 6 i denna artikel löper ut, ska de centrala myndigheter i medlemsstaterna som inte har fullföljt den anmälan som avses i punkt 5 i denna artikel, överföra alla uppgifter i enlighet med artikel 4, ansökningar i enlighet med artikel 6 och svar i enlighet med artikel 7 och andra relevanta uppgifter, på ett sätt som gör det möjligt att få en skriftlig uppteckning och på villkor som gör att den mottagande medlemsstaten kan avgöra uppgifternas autenticitet. När den tidsfrist som anges i punkt 6 i denna artikel löper ut, ska medlemsstaternas centrala myndigheter på elektronisk väg överföra sådana uppgifter i ett standardiserat format.
3. Detta format och andra sätt att organisera och underlätta utbytet av uppgifter om fällande domar mellan medlemsstaternas nationella myndigheter, ska fastställas av rådet i enlighet med de tillämpliga förfarandena i EU-fördraget senast den xxx¹².

I sådana andra sätt ingår

¹² Samma datum som anges i artikel 15.1 bör införas.

- a) att definiera alla sätt som kan underlätta förståelsen av de överlämnade uppgifterna och automatisk översättning av dessa,
 - b) att definiera på vilket sätt uppgifterna kan utbytas elektroniskt, särskilt i fråga om vilka tekniska specifikationer som ska tillämpas och, i förekommande fall, tillämpliga utbytesförfaranden, samt
 - c) att genomföra eventuella anpassningar av formuläret i bilagan till detta rambeslut.
4. Om överföringsmetoden i punkterna 2 och 3 inte är tillgänglig, ska punkt 2 första meningen vara tillämplig så länge detta förhållande råder.
 5. Varje medlemsstat ska vidta nödvändiga tekniska åtgärder för att kunna använda sig av det standardiserade formatet och elektroniskt överföra uppgifter till övriga medlemsstater. Medlemsstaten ska meddela rådet från vilket datum den kan börja genomföra överföringarna.
 6. De tekniska åtgärder som avses i punkt 5 ska genomföras senast tre år efter antagandet av det standardiserade formatet och de olika sätt som krävs för att möjliggöra ett elektroniskt utbyte av uppgifter om fällande domar.
 7. [Utgår]

*Artikel 12**Kommitteförfarande*

[Utgår]

*Artikel 13**Förfarande*

[Utgår]

*Artikel 14**Koppling till andra rättsliga instrument*

1. I förbindelserna mellan medlemsstaterna innebär detta rambeslut en komplettering av bestämmelserna i artikel 13 i den europeiska konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål av den 20 april 1959, dess tilläggsprotokoll av den 17 mars 1978¹³ och den 8 november 2001¹⁴, konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater av den 29 maj 2000¹⁵ och dess protokoll av den 16 oktober 2001¹⁶.
2. Med avseende på detta rambeslut ska medlemsstaterna avstå från att sinsemellan göra reservationer med hänvisning till artikel 13 i den europeiska konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål av den 20 april 1959.
3. Utan att det påverkar tillämpningen i förbindelserna mellan medlemsstaterna och tredjeländer ska detta rambeslut, från och med den xxx, ersätta bestämmelserna i artikel 22 i 1959 års europeiska konvention om inbördes rättshjälp i brottmål, kompletterad genom artikel 4 i tilläggsprotokollet av den 17 mars 1978 till konventionen i förbindelserna mellan medlemsstaterna.
4. Föreliggande rambeslut upphäver beslutet av den 21 november 2005 om utbyte av uppgifter ur kriminalregistret.
5. Föreliggande rambeslut påverkar inte tillämpningen av mer gynnsamma bestämmelser som finns i bilaterala eller multilaterala avtal eller överenskommelser som slutits mellan medlemsstaterna.

¹³ Europarådet, European Treaty Series, nr 99.

¹⁴ Europarådet, European Treaty Series, nr 182.

¹⁵ EGT C 197, 12.7.2000, s. 1.

¹⁶ EGT C 326, 21.11.2001, s. 1.

*Artikel 15**Genomförande*

1. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta rambeslut senast den xxx¹⁷.
2. Medlemsstaterna ska till rådets generalsekretariat och till kommissionen överlämna texten till de bestämmelser genom vilka skyldigheterna enligt detta rambeslut införlivas med deras nationella lagstiftning.
3. På grundval av denna information ska kommissionen senast den xxx överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av detta rambeslut tillsammans med lagstiftningsförslag, om så är nödvändigt.

*Artikel 16**Ikraftträdande*

Detta rambeslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar

Ordförande

¹⁷ Tre år efter det att detta rambeslut har trätt i kraft.

BILAGA II

**Formulär som avses i artiklarna 6, 7, 8, 9 och 10
i rambeslutet
om organisationen av medlemsstaternas utbyte av uppgifter ur kriminalregistret och
uppgifternas innehåll**

Ansökan om uppgifter ur kriminalregistret

Formuläret ska ifyllas i enlighet med anvisningarna

a) Upplysningar om den ansökande staten:

Medlemsstat:

Central myndighet/centrala myndigheter:

Kontaktperson:

Telefon (inklusive riktnummer):

Faxnummer (inklusive riktnummer):

E-postadress:

Postadress:

Ärendets referensnummer, om det är känt:

b) Uppgifter om den berörda personens identitet*:

Fullständigt namn (förnamn och alla efternamn):

Tidigare namn:

Pseudonym och/eller alias:

Kön: ...Mi...Kn

Medborgarskap:

Födelsedatum (med siffror: dd/mm/åååå):

Födelseort (ort och stat):

Faderns namn:

Moderns namn:

Bostadsadress eller känd adress:

Personens ID-nummer eller typ av och nummer på ID-handling:

Fingeravtryck:

Andra identitetsuppgifter om sådana föreligger:

* *För att underlätta identifieringen av en person bör så många uppgifter som möjligt fyllas i.*

c)	Ansökans syfte: <i>Kryssa i lämplig ruta</i>
1.	D brottmålsförfarande (ange vid vilken myndighet som ansökan anhängiggjorts och om möjligt målreferensnummer)
2.	D Ansökan utanför ett brottmålsförfarande (ange vid vilken myndighet som ansökan anhängiggjorts och om möjligt målreferensnummer samt kryssa för tillämplig ruta): a) D Från en rättslig myndighet b) 0 Ansökan från en behörig administrativ myndighet c) 0 Ansökan från personen själv om egna uppgifter i kriminalregistret
Ändamål för vilket uppgifterna begärs:	
Ansökande myndighet:	
D Berörd part samtycker inte till uppgifternas spridning (om personens samtycke begärts i enlighet med medlemsstatens lagstiftning).	
Kontaktperson om kompletterande uppgifter krävs:	
Efternamn:	
Telefonnummer:	
E-postadress:	
Övriga upplysningar (exempelvis ansökans angelägenhetsgrad osv.):	

Svar på framställan

Uppgifter om den berörda personen

Kryssa i lämplig ruta

Den undertecknande myndigheten bekräftar följande:

- Kriminalregistret innehåller inga uppgifter om fällande dom mot ovannämnda person.
- Kriminalregistret innehåller uppgifter om fällande dom mot ovannämnda person. En förteckning över fällande domar bifogas.
- Kriminalregistret innehåller andra uppgifter om ovannämnda person. Dessa uppgifter bifogas (frivilligt).
- Kriminalregistret innehåller uppgifter om fällande dom mot ovannämnda person, men den dömande medlemsstaten meddelar att uppgifterna om dessa domar inte får vidarebefordras för annat ändamål än för brottmålsförfaranden. Ansökan om ytterligare uppgifter kan sändas direkt till (ange den dömande medlemsstaten):
- I enlighet med lagstiftningen i den medlemsstat till vilken ansökan riktas får ansökningar för andra ändamål än brottmålsförfaranden inte tas upp till behandling.

Kontaktperson om kompletterande uppgifter krävs:

Efternamn:

Telefonnummer:

E-postadress:

Övrig information (begränsningar av användningen av uppgifter som rör framställningar som ligger utanför brottmålsförfaranden).

Antal sidor som fogats till svarsformuläret:

Utfärdat i den Underskrift och officiell stämpel (om tillämpligt): Namn och tjänstetitel/organisation:

Bifoga, i tillämpliga fall, en förteckning över fällande domar och översänd materialet till den ansökande medlemsstaten. Formuläret och förteckningen över fällande domar behöver inte översättas till den ansökande medlemsstatens språk.

BILAGA IIIUTTALANDE FRÅN RÅDET

Rådet inser att medlemsstaterna använder olika system för att identifiera den berörda personen och olika uppgifter för att söka efter en särskild persons rättsliga antecedentia när utdrag begärs ur ett kriminalregister. När medlemsstaterna utbyter uppgifter på grundval av detta rambeslut ska de därför vara medvetna om varje medlemsstats olika behov.

UTTALANDE FRÅN RÅDET

Rådet förklarar att varje medlemsstat bör vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att tidsfrister tillämpas för strykning eller förstörande av uppgifter om fällande domar, vilka har överförts i enlighet med artikel 4.2 och införts i deras kriminalregister

5968/08

BILAGA III

DG H 2B

ck/ELL/jk

26

SV